

1956/57	1,475,833	blé de secours—inondation au Pakistan
1957/58	Néant	
1958/59	Néant	
1959/60	60,000	porc en boîte—victimes du typhon au Japon
1960/61	1,599,864	farine et porc pour victimes—catastrophe au Chili
1961/62	67,092	lait écrémé en poudre et porc en boîte pour victimes ouragan—Honduras britannique
1962/63	Néant	

## ACHATS FAITS PAR LES BANDES INDIENNES

Question n° 1260—**M. Orlikow:**

Le gouvernement songe-t-il à l'opportunité de modifier les articles 88 et 89 de la loi sur les indiens en vue de permettre à une bande, à titre d'organisme, d'acheter le matériel et l'équipement requis pour améliorer le statut économique des membres de la bande?

**M. Munro:** Même si l'on est à reviser les articles 88 et 89 de la loi sur les Indiens en vue d'y apporter des modifications, disons que, lorsque les dispositions de l'article 68 de la loi s'appliquent à une bande, le conseil de la bande peut acheter à même le fonds du revenu de la bande des fournitures et d'autre matériel nécessaires à l'amélioration du niveau économique de la bande ou de ses membres; toutefois, le budget de la bande doit comporter un crédit à cette fin précise.

## COMITÉS DU CENTENAIRE DU CANADA

Question n° 1262—**M. Southam:**

Quelles provinces ont organisé leurs comités relatifs à la célébration du centenaire de la Confédération en conformité du programme proposé par le gouvernement fédéral et quels sont les noms et adresses des hauts fonctionnaires de chacun de ces comités provinciaux?

**L'hon. M. Lamontagne:** Voici les noms des comités provinciaux du centenaire institués par des lois provinciales ainsi que, là où des nominations ont été faites, ceux des préposés:

Province: Colombie-Britannique; Comité de la Colombie-Britannique du centenaire de la Confédération canadienne.

Alberta: Comité du centenaire national (Alberta).

Saskatchewan: Comité du 60<sup>e</sup> anniversaire de la Saskatchewan et du centenaire du Canada. Directeur: M. Albert G. Watson, 1753, rue Cornwall, Regina (Sask.).

Manitoba: Société du centenaire (Manitoba).

Ontario: Comité du centenaire.

Québec: Bureau du Secrétaire provincial.

Nouveau-Brunswick: Comité des fêtes du centenaire de la Confédération.

Nouvelle-Écosse: Comité des fêtes du centenaire de la Confédération. Président et directeur: M<sup>me</sup> Abby Lane, 61, rue Cambridge, Halifax (N.-É.).

Île du Prince-Édouard: Prince Edward Island Centennial Committee, Inc. Directeur: M. William Hayward, Charlottetown (Î. P.-É.).

Terre-Neuve: Comité du centenaire national.

## LE BILINGUISME ET LES EMPLOYÉS DU NATIONAL-CANADIEN

Question n° 1304—**M. Fisher:**

1. Les chemins de fer Nationaux du Canada ont-ils mis au point une politique visant à encourager le bilinguisme parmi leurs employés? Dans le cas de l'affirmative, cette politique se traduit-elle par des annonces d'avis de concours pour les nouveaux employés?

2. Les chemins de fer Nationaux du Canada ont-ils publié une annonce dans la *Gazette* de Montréal, page 34, le 8 octobre 1963, invitant la candidature de jeunes hommes entre 16 et 18 ans? Dans le cas de l'affirmative, y mentionnait-on qu'il était nécessaire ou avantageux d'être bilingue?

**Réponse:** 1. et 2. Le mémoire relatif au bilinguisme au sein du National-Canadien, qui a été déposé à la Chambre le 4 octobre, indique la politique de la société et les progrès réalisés dans cette voie. Il est question de bilinguisme dans les avis de concours quand les fonctions du poste annoncé exigent que le titulaire parle le français et l'anglais.

## EXTENSION DU PROGRAMME DE TRAVAUX D'HIVER À TORONTO

Question n° 1306—**M. Scott:**

Le gouvernement a-t-il étudié la demande de la cité de Toronto de prolonger le programme de travaux d'hiver d'octobre à mai? Dans l'affirmative, quelle a été la réaction du gouvernement à cette demande?

**L'hon. M. MacEachen:** Le gouvernement a étudié certaines demandes qui lui ont été faites, en particulier par la ville de Toronto, en vue de prolonger la durée du programme des travaux d'hiver, mais il n'a pas l'intention de le maintenir en vigueur plus de six mois, soit du 1<sup>er</sup> novembre au 30 avril.

## USINE DE «CANADIAN ARSENALS», TOWNSHIP DE SCARBOROUGH

Question n° 1307—**M. Scott:**

1. Brièvement, quelle est la nature des produits que fabrique l'usine de *Canadian Arsenals* (propriété de la Couronne), avenue Warden, dans le township de Scarborough?

2. Combien de personnes y étaient employés en 1959, 1960, 1961, 1962 et 1963?